

1

全国高等农业院校通用英语教材

农科综合英语

COMPREHENSIVE ENGLISH FOR
STUDENTS OF AGRICULTURE

科学普及出版社

COMPREHENSIVE ENGLISH
for Students of Agriculture

全国高等农业院校通用英语教材

农 科 综 合 英 语

第 一 册

主编：李 鲸 石

编者：申 立

俞 保 丽

逯 润 智

科学普及出版社

内 容 提 要

本教材是由农牧渔业部教育司组织编写的，供全国高等农业院校各专业统一使用。全套教材分四册，共 52 课，四个学期讲授完毕。第一册凡十六课，包括课文 16 篇、补充读物 20 篇、会话 15 篇、语法 58 节、注解 300 条、谚语 64 句、练习 183 个大题，另附有不规则动词分类表、索引和总词汇表各一。每册均配有录音磁带，由科学普及出版社声象服务部发行。

COMPREHENSIVE ENGLISH

for Students of Agriculture

全国高等农业院校通用英语教材

农 科 综 合 英 语

第 一 册

主编：李鲸石

编者：申 立 俞保丽 潘润智

责任编辑：阿 朗

封面设计：王庭福

科学普及出版社出版（北京魏公村白石桥路32号）

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京市通县觅子店印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/32 印张：14.75 字数：395千字

1984年8月第一版 1984年8月第一次印刷

印数：1—50,000册 定价：2.00元

统一书号：9051·1014 本社书号：0749

前 言

本教材系农牧渔业部教育司组织编写的。全书分四册，共52课，供高等农业院校各系各专业四个学期使用。

本教材使用对象是在中学学过数年英语并具有一定词汇量和语法知识的大学生，目的是在学生原有的基础上进一步训练他们的英语基本功，以培养阅读能力为主，兼顾听、说、写、译。

本教材每课有下列九个组成部分，其内容、性质、特点、目的与要求，分别介绍如下：

1. 课文 (Text)

多数课文内容与生物、农、牧、渔、林等学科有关，但不涉及专门的知识，适于各专业通用。体裁多样，有科普性文章、科学家小传、故事、寓言、书信、日记、对话、诗歌等。课文皆出自英美作者手笔，语言纯正，文字流畅。个别课文(如第 1, 2, 10, 16等课课文)是特约农业院校外籍英语教师撰写的。

2. 语法 (Grammar)

本书语法具有系统性并突出下列三个重点：(1) 句子的基本结构和动词的时态、语态（第一册）；(2) 不定式、分词和动名词（第二册）；(3) 复合句（第三册）。其它品词的必要知识以及重要语法现象在各课中亦分别加以适当的讲述。凡大学生必须掌握的主要语法知识全部包括在前三册之内。第四册重点在于对一些零星的语法现象加以补充。

语法例句除谚语外一律不附汉译，以便发挥师生的主动性。

3. 会话 (Conversation)

内容联系农业院校学生生活和学习的实际，题材着眼于引伸课文内容或与语法进度有所配合。大部会话方案是编者设计的，文字则是请外籍英语教师撰写的。

4. 词的学习 (Word Study)

鉴于掌握大量的成语有助于学好英语,书中所编入的“词的学习”大部分实际上是“成语的学习”(Idiom Study)。每课以一个常见词为出发点,精选出由其帮助构成的若干条常见成语,每条成语均以英语和汉语释义,并各附若干例句,以说明其用法。例句不予汉译,以便学生独立思考。

5. 谚语 (Sayings and Proverbs)

谚语语言精炼,富有教益,应多学多记。本书各课皆选有该语数句,用以配合句型或语法学习。

6. 练习 (Exercises)

为巩固所学课文、语法和词汇,各课皆配有足够量的练习。每隔数课并附有复习练习 (Review Exercises)。练习设计多样化,有问答、听写、填字、改错、口述、造句、作文、英译汉、汉译英、判断正误等。学生在熟读课文并掌握了语法规律之后,通过这些练习,可以全面提高读、写、听、说、译的能力。

7. 补充读物 (Supplementary Reading)

每课附有一篇或两篇补充读物以培养学生的泛读兴趣和能力。补充读物与课文内容类似,体裁一致,深浅相近,并与语法重点有一定联系。如使用本书的班级水平较高,教师可将补充读物列入必读,要求学生消化。

补充读物亦源于英美作者手笔。

8. 词与词组 (Words and Expressions)

每课课文、会话和补充读物下皆附有“词与词组”一项。课文后的此项是英汉双解,目的在于丰富学生的表达能力并为他们下一步使用单纯以英语解释的英语词典铺平道路。名词可数与否分别注明[C]或[U],以示区别。至于会话和补充读物下的此项,则仅用汉语释义,各词所属的品词范围和词的多种含义尽量缩小,以免牵扯过远。注音皆采用国际音标,以 Daniel Jones 的 *Everyman's English Pronouncing Dictionary* 1977 年第 14 版为主要依据。

9. 注解 (Notes)

为了便于教师备课和学生预习、复习，每课课文、会话和补充读物后皆附有较详尽的注解。注解的重点放在语言的难点和成语的使用方面。上述三项中出现的每个成语皆另举例句数句以说明其用法，例句并附有汉译。

以上九个组成部分相辅相成，构成了一个整体。鉴于目前各校学生英语水平不同，且九项内容的性质与作用各异，建议任课教师以学生的实际水平与接受能力为出发点，对本教材每课的各环节灵活使用，有所取舍，以期取得最大可能的教学效果。不过，在任何情况下，课文与语法必须讲授，并对学生提出严格要求。

考虑到本书内容较丰富，而且前三册已将主要语法讲完，如果有的学校或班级在四个学期内只能教完前三册，这样也可以认为学生已得到英语基本功的训练。第四册则可作为提高班的教材或供学生自修之用。

本书第一册共 16 课，其中包括课文 16 篇、会话 15 篇、语法 58 节、注解 300 条、谚语 64 句和练习 183 个大题。“词的学习”一项，共 15 个词、107 个成语。全册总共包含大约 2000 个词，经过编者对中学英语教材的调查，至少有半数是学生中学时代学过的。

本书各册皆附有“索引”及“词汇表”，前二册并分别附有分类的和按字母顺序排列的“不规则动词变化表”，以便师生参考、查阅与检索。

本书各册中的绝大部分会话是编者特约在我们各校从事英语教学工作的外籍同事撰写的。其中第 1—9 课会话系北京农业大学的加拿大籍陈玛丽教授(Prof. Mary Sheridan Chen)所写；第 20、26、27、28、31、32、34、39、40、41 等课会话系同校英籍教师傅翩丽小姐(Miss Penny Elford)所写；第 11—16 课会话系华南农学院的美籍教师佐舜小姐(Miss Rosalie Thorson)和林亚波小姐(Miss Linnea Berg)所合写；付印前承北京农业大学邓锦荷老师帮助打字与缮写，编者对她们的热情支持谨此表示衷

心的感谢。

最后希望使用本书的广大师生和农牧渔林工作者对本书的缺点与错误不吝指正。

编 者

1984 年 7 月 1 日于北京

Abbreviations and Symbols

缩 写 与 符 号

a./adj.	adjective	形容词
abbrev.	abbreviation	略语
ad. / adv.	adverb	副词
ad. phr.	adverbial phrase	副词短语
art.	article	冠词
attrib.	attributive	定语的
aux. v.	auxiliary verb	助动词
biol.	biology	生物学
[C]	countable	可数的
C	conversation	会话
colloq.	colloquial	口语的
conj.	conjunction	连词
def. art.	definite article	定冠词
E. Ex.	exercise	练习
e. g.	for example	例如
esp.	especially	尤指, 尤其是
etc./&c	and so forth	及其它; 等等
G	grammar	语法
i. e.	that is	即; 就是
indef. art.	indefinite article	不定冠词
int.	interjection	感叹词
mod. v.	modal verb	情态动词
N	note	注解
n.	noun	名词

num.	numeral	数词
opp.	opposite	反义词
phr.	phrase/phrasal	短语(的), 成语(的)
pl.	plural	复数
predic.	predicative	表语的, 主补语的
prep.	preposition	介词
pron.	pronoun	代词
prov.	proverb	谚语
rel. ad.	relative adverb	关系副词
sb.	somebody	某人
sing.	singular	单数
SP	sayings and proverbs	谚语
SR	supplementary reading	补充读物
sth.	something	某物, 某事
T	text	课文
U	uncountable	不可数的
usu.	usually	通常
v.	verb	动词
vi.	intransitive verb	不及物动词
viz.	namely	即
vt.	transitive verb	及物动词
WS	word study	词的学习
&	and	和
/	or	或
~		(代表前面的动词 以免重复)

Contents 目 录

Preface 前言

Abbreviations and Symbols 缩写与符号

Lesson 1	1
Text My First Day at University.....	1
Conversation Introductions	7
Word Study Do	8
Grammar 1. 词类.....	10
2. 按词在句中的作用识别词类	11
3. 陈述句	12
4. 名词的种类	12
5. 可数名词和不可数名词	13
Supplementary Reading My Daily Life.....	17
Lesson 2	21
Text The First Science	21
Conversation Departments in Our College.....	29
Word Study At	31
Grammar 1. 名词的复数	33
2. 名词的不规则复数	35
3. 外来语名词的复数	36
4. 名词的所有格	37
Supplementary Reading Agriculture.....	42
Lesson 3	45
Text A Fish Farm	45
Conversation Visit to a Fish Farm	50
Word Study Grow	52
Grammar 1. 句子成分	53
2. 介词短语	59

Supplementary Reading	The Young of Fishes.....	53
Lesson 4		63
Text	The Biggest and the Gentlest.....	65
Conversation	Farm Animals	71
Word Study	Send	73
Grammar	1. 动词的种类	74
	2. 基本句型	78
Supplementary Reading	Largest and one of the Smartest	83
Review Exercises (Lesson 1—Lesson 4)		86
Lesson 5		90
Text	The Seasons.....	90
Conversation	The Weather and Crops.....	98
Word Study	Prom	100
Grammar	1. 动词的基本形式	102
	2. 动词的时态	104
	3. 一般现在时	105
	4. 被动语态	106
Supplementary Reading	The Year	111
Lesson 6		115
Text	How Women Changed History	115
Conversation	Women's day—march 8 th.....	119
Word Study	A (1).....	122
Grammar	1. 一般过去时	124
	2. 一般过去时的被动语态.....	125
	3. Used To (Do Sth.).....	125
	4. 疑问句	126
Supplementary Reading	Early Farming	134
Lesson 7		137
Text	Computer—A New Aid to Farming.....	137
Conversation	The Tape Recorder	145
Word Study	Keep	148
Grammar	1. 一般将来时	151

VIII

2. Shall 和 Will 的其它用法	152
3. 一般将来时的被动语态和含有情态动词的 被动语态	153
4. Be Going To 的现在形式表示不久的将来	153
Supplementary Reading Future Improvements in Farming	158
Lesson 8	161
Text Eating the Sun	161
Conversation Folk Songs	165
Word Study Come	167
Grammar	
1. 现在进行时	169
2. 现在进行时的被动语态	170
3. 不用于进行时态的动词	170
4. 现在进行时和一般现在时的比较	172
5. 代词的分类	173
6. 反身代词	173
Supplementary Reading (A) Life and the Sun	179
(B) Getting Ready for School	179
Lesson 9	182
Text Two Stories	182
Conversation Television	191
Word Study One	193
Grammar	
1. 过去进行时	195
2. 过去进行时的被动语态	196
3. 祈使句	197
4. 感叹句	198
Supplementary Reading (A) The Flower Vendor	202
(B) A Most Unusual Hobby	202
Lesson 10	206
Text Vacation Plans	206
Word Study All	215
Grammar	
1. 将来进行时	217
2. 情态动词 Can, May 和 Must	218

3. Have To.....	220
4. Be Able To.....	221
Supplementary Reading What Will You Be Doing?.....	226
Review Exercises (Lesson 5—Lesson 10).....	227
Lesson 11	232
Text The Balance of Nature.....	232
Conversation At an Exhibition.....	238
Word Study A (2).....	240
Grammar	
1. 现在完成时	241
2. 现在完成时的被动语态	243
3. 现在完成时和一般过去时的比较	244
4. 情态动词 Should, Would 和 Ought(To)...	245
Supplementary Reading Ecology	252
Lesson 12	256
Text Trying to Please Everybody.....	256
Conversation A TV Program.....	264
Word Study Get.....	266
Grammar	
1. 过去完成时	269
2. 过去完成时的被动语态	270
3. 一般过去时和过去完成时	271
4. 表意动词兼情态动词 Need.....	271
5. 表意动词兼情态动词 Dare.....	272
Supplementary Reading The Ant and the Grasshopper.....	277
Lesson 13	279
Text The Future Use of Water in Agriculture...	279
Conversation A Big Problem.....	288
Word Study Set	289
Grammar	
1. 将来完成时	291
2. 将来完成时的被动语态	292
3. 情态动词 + Have + 过去分词.....	292
Supplementary Reading Life in the Future.....	301
Lesson 14	304

Text	Genetics Serves Mankind	304
Conversation	A Short Talk About Introducing New Agricultural Technology	313
Word Study	Put	314
Grammar	1. 现在完成进行时.....	316
	2. 现在完成时和现在完成进行时的比较.....	317
	3. 形容词的分类.....	318
	4. 形容词和形容词短语的位置.....	319
	5. 冠词的种类和用法.....	320
	Supplementary Reading Gregor Mendel and His Contributions	327
Lesson 15		330
Text	The Experiment That Failed	330
Conversation	About Experiments	337
Word Study	Have	339
Grammar	1. 过去完成进行时.....	341
	2. 不定代词 One 的用法.....	342
	3. 不使用冠词的情况.....	342
	Supplementary Reading (A) Biological Experiments	348
	(B) The International Rice Institute	349
Lesson 16		352
Text	Visit to a Suburban Village	352
Conversation	Homework and Assignments	360
Word Study	Make	362
Grammar	1. 将来完成进行时.....	365
	2. 成语动词.....	365
	3. There Be 句型.....	367
	4. 时态和语态总表.....	369
	Supplementary Reading (A) The Skillful Farmer	375
	(B) After the Fire	375
	Review Exercises (Lesson 11 - Lesson 16)	378

Appendices 附录

1. A List of Classified Irregular Verbs 不规则动词分类表... 382
2. Index 索引..... 389
3. Vocabulary 词汇表 492

Lesson 1

Text	My First Day at University
Conversation	Introductions
Word Study	Do
Grammar	1. 词类 2. 按词在句中的作用识别词类 3. 陈述句 4. 名词的种类 5. 可数名词和不可数名词
Supplementary Reading	My Daily Life

Text

MY FIRST DAY AT UNIVERSITY

(A Page from a Freshman's Diary.)

September 1

This is my first day at university. I am to study agriculture here for four years. I know it will be hard work, but I am not afraid of that. I hope I can contribute to the modernization of my country. This is a good reason to study hard and do well.

I love natural sciences and I think agriculture is the

most important one. Some of my friends from high school want to be doctors or engineers. Some want to study literature or music. Of course, every speciality is necessary to our socialist construction.

I love our rural people. I want to work together with them and share their lives.

I love the countryside, too. The green paddy fields, broad rivers and high mountains deeply touch my heart. Growing plants, small insects and galloping horses fascinate my mind. I want to know everything about them and make my knowledge useful to my country and my people.

Words and Expressions

university [ˌjuːniˈvɜːsiti] *n.* [C]

place of education at the highest level where degrees are given 大学

freshman [ˈfreɪmən] *n.* [C]

(*pl.*-men [mən]) student in his or her first year at a college or university 大学一年级生

diary [ˈdaɪəri] *n.* [C]

(book for) daily record of events, thoughts, etc. 日记

agriculture [ˈæɡrɪkəltʃə] *n.* [U]

science or practice of farming 农业

contribute [kənˈtribjuːt] *vt. & vi.*

join with others in giving (help, money, etc. to a common cause). 贡献; 捐献

contribute [kənˈtribjuːt] *vi.*

help to bring about 有助于; 促成

modernization [ˌmɒdənaɪˈzeɪʃən] *n.* [U & C]

bringing up to date 现代化